

| | | | |
|--------------------|---|--------------------------------------|--------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke | Typ | Typenschein-Nummer |
| Lieferwagen | CITROEN | H Y Serie *) | CH 3170 38 |
| Hersteller | Société Anonyme Automobiles CITROEN, Paris (F) | | |
| Erkennungsmerkmale | "Typ HA" und "Serie .." auf Hersteller-Plakette (Grundtyp ohne Serienbezeichnung) "HY-" vor Fahrgestell-Nummer (Citroen-Signet vor und hinter der Fahrgestell-Nr.) | | |
| Herstellerplakette | rechts, in Kabine | | |
| Fahrgestellnummer | rechts, auf Radkasten, neben Sitz | | |
| Motor kennzeichen | "H 78" rechts, seitlich, hinten, auf Motorblock, angenietete Plakette | | |
| Hauptimporteur | CITROEN (SUISSE) SA, 1211 Genève | | |
| Geprüftes Fahrzeug | HY-5 333 569 | Unveränderliche Zeichen im Typencode | H Y / . 2 |

| | | |
|-------------------|---|-----------------------------|
| Fahrgestell | | |
| Anzahl Achsen | 2 | Anzahl Räder 4 |
| Lenkung | mechanisch | |
| Getriebe | mechanisch synchronisiert | |
| Anzahl Gänge | 3 | Achsantrieb auf Vorderräder |
| Betriebsbremse | hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, auf die Hinterräder | |
| Hilfsbremse | mechanisch, Innenbacken auf die Vorderräder | |
| Feststoffbremse | wie Hilfsbremse | |
| Dauerbremse | | |
| 2-Kreis-Kontrolle | Druckdifferenzschalter; Kontrolllampe separat | |

| | | | |
|-----------------|------------------------------------|-----------------|---------|
| Motor | | | |
| Marke | CITROEN | Typ | H 78 |
| Bauart | Reihe | Takte | 4 |
| Treibstoff | B | Lage | vorn |
| Kühlung | Wasser | Anzahl Zylinder | 4 |
| Bohrung | 78 | Hub | 100 |
| Hubraum | 1911 | Steuer-PS | 9,73 |
| Leistungs-PS kW | 38,2 | bei U/min | 4000 |
| | DIN | | 52 |
| Lärm Nahfeld | 104 | dB/A bei U/min | 3000 x) |
| Schalldämpfer | l = 430x240x115 mm | | |
| Abgasprüfung | EWG 78/665; CO 1,5 % bei 850 U/min | | |
| Entstörung | BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 = D | | |

| | | | |
|---|--------------------------|----------------|-------------------------------|
| Karosserie | Kasten (Halbfrontlenker) | | |
| Anzahl Türen | 2+1 s. + 1 h | Geschw. Messer | km/h |
| Sicherheitsgurten | A (E) | Rückspiegel | 2/links+rechts |
| Unterlegkeil | - | Zugvorrichtung | |
| Diebstahlsicherung | | | |
| Anzahl Plätze | t 2 v 2 | M | h |
| Masse *) | innen | ausen | Mittel 2555 |
| Länge | 2440 | 4275 | Achsabstand 1. 2530 / r. 2580 |
| Breite | 1305/1730 | 2010 | Doppelachse v h |
| Höhe | 1530/1810 | 2320 | Spurweite v h 1640 h 1670 |
| Ueberhang | s | Spurweite | v h |
| | v | 1140 | h |
| | h | 440 | 580 |
| | | Spurkreis | l 12000 r 11900 |
| Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile | | | |

| | | | |
|---------------------------------------|----------|----------|-------------------|
| Gewichte | vorn | hinten | total |
| Leergewicht | 970 | 455 | 1425 *) |
| Nutzlast | 520 | 1030 | 1550 |
| Gesamtgewicht | 1490 | 1485 | 2975 |
| Fabrikgarantie | 2975 | | |
| Reifengröße | 17 R 400 | 17 R 400 | (Varianten +) |
| Pty / bar | - / 4.00 | - / 4.25 | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft | 1590 | 1670 | |
| für V max | 130 km/h | 130 km/h | |
| Garantierte Anhängelast gebremst | 1250 | | |
| Garantierte Anhängelast ungebremst | | | |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht | | | |
| Geprüfte Anhängelast | | | |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | 96 km/h | | |
| Höchstgeschwindigkeit gemessen | | | |

| | |
|--------------------------|---|
| Ausrüstung | CR (E) |
| Fernlichter | CR (E) |
| Abblendlichter | A (E) in CR |
| Standlichter | R-Sl (E) |
| Schlusslichter | R-Sl (E) |
| Bremsslichter | 1 (E) s 5 (E) § h 2a (E) |
| Richtungsblinker | v 1 (E) s 5 (E) § h 2a (E) |
| Rückstrahler | v s h I (E) |
| Markierlichter | v s h |
| Zusätzliche Lichter | |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 1/ separat auf Hintertür §) |
| Scheibenwischer | 2/ Blatt mit/ohne Waschanlage |
| Warnvorrichtungen | SEIMA SHF 10 CH 5.1201.04 oder andere homologierte Modelle |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | |
|--------------------|------------------------|
| Art des Fahrzeuges | Lieferwagen |
| Marke und Typ | CITROEN HY Serie .. *) |
| Typenscheinnummer | CH 3170 38 |
| Karosserie | Kasten |
| Plätze | total 2 vorn 2 |
| Leergewicht | 1425 |
| Nutzlast | 1550 |
| Gesamtgewicht | 2975 |
| Treibstoff | B |
| Steuer-PS | 9,73 |
| Hubraum | 1911 |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Grundtyp ohne Serienbezeichnung)

| * Modelle | | Serie A 2 | Serie B 2 | Serie C 2 | Serie D 2 |
|------------------------|--------|--|-----------|-----------|-----------|
| Länge aussen | | 4875 mm | 5275 mm | 5875 mm | 6275 mm |
| Länge innen | | 3040 | 3440 | 4040 | 4440 |
| Radstand | Mittel | 2555 | 3555 | 3555 | 3955 |
| Ueberhang | hinten | 1180 | 580 | 1180 | 1180 |
| Spurkreis Ø | | 12000 | 15200 | 15200 | 17000 |
| Leergewicht | | nach Waagschein | | | |
| Nutzlast | | je nach Aufbau | | | |
| Garantie Gesamtgewicht | | 2975 kg | 2975 kg | 2975 kg | 2975 kg |
| Höhe aussen und innen | | variiert, bei der Einzelabnahme kontrollieren. | | | |

x) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt = 37,8 km/h, M2, IA 4,83 = 78 dB/A.

+) Reifenvariante : 19 R 400 1700 (3,5) V-max. 130 km/h.

 §) Ausrüstung : Schutzgitter hinter Fahrer und Mitfahrer erforderlich;
 Kontrollachldbeleuchtung durch den Importeur auf der Hecktüre angebracht;
 die Seitenblinker 5 (E) nur bei der Serie D2 erforderlich.

Garantierte Dachlast 250 kg

La Ferté/Paris, 20.9.78

Ort und Datum der Prüfung

Edig. Fahrzeug-Typenprüfung